

Ügyiratszám: MN/8497-8/2015.
Tárgy: műsorszám korhatári
kategóriába sorolása
Ügyintéző: **személyes adat**
Telefonszám: **Személyes adat**
E-mail: **személyes adat**

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának

432/2015. (IV.15.) számú

HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) Médiatanácsa (a továbbiakban: Médiatanács) az AMC Networks Central Europe Kft. (1139 Budapest, Lomb u. 23-27., a továbbiakban: Médiaszolgáltató) műsorszámok előzetes klasszifikációjára irányuló, 2015. március 30-án benyújtott kérelmére lefolytatott hatósági eljárásában, a kérelemhez csatolt DVD lemezeken látható hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy

- I. Az átok című műsorszám az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába,
- II. Az átok 2. című műsorszám ugyancsak az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába,
- III. A 88 perc című műsorszám az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatári kategóriába

tartozónak minősül.

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata a határozat közlésétől számított 30 napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: bíróság) címzett, a Médiatanácshoz (1088 Budapest, Reviczky u. 5.) három példányban benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresetlevélben a keresettel támadott határozat végrehajtásának felfüggesztése a bíróságtól kérhető. A keresetet a bíróság 30 napon belül tárgyalás tartása nélkül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

Indokolás

Az Mttv. 9. § (1) bekezdése értelmében a lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató

valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. § (2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a médiaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontjában foglalt hatáskörében a műsorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató a Médiatanácshoz 2015. március 30-án érkezett kérelmében a rendelkező részben említett - DVD adathordozón megküldött - filmalkotások előzetes korhatári besorolását kérte az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján.

A Médiaszolgáltató a kérelmében jelezte, hogy álláspontja szerint a kérelemben szereplő műsorszámok a IV. korhatári kategóriába tartoznak.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X. 6.) számú NMHH rendelet 17. § (1) bekezdése szerinti igazgatási szolgáltatási díjat, műsorszámonként 20 000 Ft-ot, azaz összesen 60 000 Ft-ot a Médiaszolgáltató igazoltan megfizette, így a Médiatanács a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében hatósági eljárást folytatott le, és a műsorszámok tekintetében az alábbiakat állapította meg.

I. Az átok

<i>Eredeti hossz:</i>	88 perc
<i>Eredeti cím:</i>	The Grudge
<i>Műfaj:</i>	horror
<i>Származási ország:</i>	USA, Japán
<i>Gyártási év:</i>	2004.

A műsorszám tartalma:

Saeki Kayako boldogan él Tokió külvárosában férjével és fiukkal, Toshióval, amíg egy napon az apa megtalálja a felesége naplóját. A jegyzetekből megtudja, hogy Kayako beleszeretett az egyetemi professzorába, ezért az apa féltékenységi rohamában brutálisan végez az anyával, majd a fiukat a macskával együtt vízbe fojtja. A férfi a tettét követően öngyilkos lesz, azonban sokak szerint - akik hisznek az átokban -, Kayako szelleme végez vele. Három évvel a tragédiát követően egy amerikai család költözik a házba. Matthew és felesége, Jennifer, valamint a férfi demenciában szenvedő édesanyja, Emma. A ház kísértetei hamar végeznek az új lakókkal. Mire Matthew hazaér a munkából, lakását feldúltan találja, felesége sokkos állapotban hever az ágyon. Ekkor jelenik meg Toshió szelleme és lecsap mindkettőjükre. Az idős hölgy ápolójával, Yokóval Kayako végez, amikor a lány felmerészkedik a padlásra. Mivel nem érkezik hír Yokóról, ezért az ügynöke úgy dönt, hogy új ápolót helyez ki a családhoz Karen Davis személyében. A fiatal diáklány egy ápolószolgálatnál dolgozik Tokióban, és barátjával Douggal él. Amikor a házhoz érkezik, senkit sem talál, csak az ágyban fekvő Emmát. Karen találkozik a ház szellemeivel és túléli az első találkozást, azonban a beteg nőt magukkal ragadják a kísértetek. A lánynak sikerül Emma halálát bejelentenie, ezért megérkeznek a nyomozók és a mentők is. Ezt követően megkezdődik a nyomozás, melyet Nakagawa nyomozó vezet. A helyszínelés során megtalálják Matthew és Jennifer holttestét és egy leszakadt állkapocs is előkerül a padlásról. Karen kórházba kerül, ahol Nakagawa nyomozó őt is kihallgatja. A nyomozás során kiderül, hogy a rendőr barátai és munkatársai korábban már dolgoztak ezen az ügyön, és közülük ketten meghaltak, egy rendőr pedig eltűnt. Nakawaga, aki hisz az átok erejében, úgy dönt, hogy leszámol a ház pusztító szellemeivel, és pontot tesz az ügy végére. Éjszaka benzines kannákkal érkezik a tett színhelyére, de a házba lépve esélye sincs az ott lakó gonosszal szemben. Doug aggódik Karen egészségéért,

és amikor nem éri el a lányt telefonon, arra gondol, hogy barátnője vélhetően visszament a házba. Karen megtudja, hogy Doug elindult az elátkozott épületbe, utána siet, de már nem tudja megmenteni a barátját. Végül elkeseredésében Doug az öngyújtójával lángra lobbantja a benzines kannákat. A lány életben marad, a ház fennmarad, így Kayako szelleme továbbra is kísérthet.

II. Az átok 2.

<i>Eredeti hossz:</i>	102 perc
<i>Eredeti cím:</i>	Grudge 2.
<i>Műfaj:</i>	horror
<i>Származási ország:</i>	USA, Japán
<i>Gyártási év:</i>	2006.

A műsorszám tartalma:

A filmalkotás második részének középpontjában is egy kísértetház története áll. Pasadena-ban Mrs. Davis elküldi a lányát Tokióba, hogy hozza haza a nővérét Karen, aki kórházba került, miután túlélte egy tüzesetet. Találkozásuk után röviddel Karen meghal, ezért Aubrey elhatározza, hogy kinyomozza, mi történt a nővérel, melynek során ugyanabba a csapdába esik, mint a testvére. Mindeközben Tokióban három középiskolás barátnő, Allison, Vanessa és Miyuki meglátogatják a híres kísértetházat, ily módon ők is a szellemek áldozataivá válnak. Chicago-ban Trish összeköltözik a barátjával, aki gyermekeivel él együtt, ám a szomszédban furcsa, baljószerű dolgok történnek.

A vizsgálat eredménye:

Az Átok és Az Átok 2. című filmsorozat mindkét része horrorfilm, amelyben a földön ragadt nyughatatlan lelkek kísértik az elátkozott házba betévedőket. Az epizódokban a félelemkeltés eszköze a baljószerű, leíró jellegű jelenetek, melyeket a félelmetes lények és figurák tesznek ijesztővé. A műsorszám nyomasztó atmoszférája kiegészül a villanásszerűen felbukkanó rémképekkel és a támadó magatartást tanúsító szörnyekkel, melyek a képernyő legváratlanabb szögleteiből bukkannak elő. Más esetekben nagyon is kiszámítható egy-egy alak felbukkanása, ilyenkor rendkívül kidolgozott és sokkoló a megjelenítés. Szintén a hátborzongató jelenetsorok közé tartozik, amikor Kayako nejlon zsákba rejtett véres holtteste lassan hörögve mászik le a lépcsőn.

A horrorisztikus jelenetek intenzitása és gyakorisága a 16-18 éves korosztály számára feldolgozhatóak, e korosztály már komolyabb médiatapasztalattal rendelkezik, ezáltal képesek oldani a film egyes jelenetei által kiváltott feszültségeket, valamint a pánikreakciókat. A műsorszámokban az erőszakos tartalmakat bemutató jelenetek száma jelentősnek mondható, melyeket a baljós, feszültségkeltő hanghatások, valamint a szereplők arcán megjelenő érzelmi reakciók fokoznak. A balesetek, halálesetek során megjelenő sérülések sokkolóan nyílt, részletes ábrázolására nem kerül sor, a kínzások részletei nem láthatóak.

A Médiatanács álláspontja szerint a műsorszámok helyes értelmezéséhez, a félelem és a feszültségkeltő jelenetek feldolgozásához elengedhetetlen az érett, komolyabb médiatapasztalat megléte, melyre a 16-18 éves korosztály már képes.

III. 88 perc

Eredeti hossz:	108 perc
Eredeti cím:	88 Minutes
Műfaj:	thriller
Származási ország:	USA, Németország, Kanada
Gyártási év:	2007.

A műsorszám tartalma:

Dr. Jack Gramm igazságügyi szakértőként dolgozik, számos sorozatgyilkost juttatott már börtönbe, köztük Jon Fostert is, akit - szakvéleményének is köszönhetően - halálra ítélték. A férfi az áldozatait fejjel lefelé lógatta, majd lassan kivégeztette őket. A pszichopata gyilkos kivégzése napján Gramm halálos fenyegetést kap telefonon, miszerint már csak 88 perc van hátra az életéből. Eközben az FBI holttestet talál, a gyilkossági módszer pedig kísértetiesen hasonlít Fosteréhez. A pszichiáternek meggyőződése, hogy a történések hátterében az elmebeteg férfi áll, aki így akarja az utolsó pillanatban bebizonyítani az ártatlanságát. Miközben Gramm elszántan igyekszik kideríteni, hogy ki segítheti Fostert - mindenkire gyanakodni kezd, különösen egyetemi tanítványaira -, versenyt fut az idővel. Többször kerül életveszélyes helyzetbe, kocsiját felrobbantják, kis híján elgázolják és még egy újabb gyilkosság is történik. Mivel az áldozattal Gramm együtt töltötte az éjszakát, a gyanú a pszichiáterre terelődik. Gramm meggyőzi a nyomozó barátját, adjon egy kis időt letartóztatása előtt, hogy bebizonyíthassa ártatlanságát. Az egyetemre siet, ahol egyik tanítványa, Lauren, már vár rá. A lány rendszeresen látogatta Fostert a börtönben, aki kihasználta a labilis személyiségű Laurent, így sikerült rávennie, hogy segítse a szabadulását. Lauren túszul ejti az igazgatónőt és egy másik tanítványt is. Az utolsó pillanatban azonban megérkezik a nyomozó, így Grammnak sikerül megmentenie a két nő életét, de Laurenen már nem tud segíteni, a lány a mélybe zuhan.

A vizsgálat eredménye:

A 88 perc című műsorszám középpontjában - a műfaj sajátosságaiból fakadóan - a folyamatos fenyegetettség és a feszültségkeltő tartalmak állnak. A legtöbb szereplő személyisége labilitást tükröz, mely Gramm karakterére is igaz. A férfi képtelen kötődni bárkihez, húga meggyilkolása óta nem tud megbocsájtani magának, főként ez motiválja a pszichopata bűnözők utáni hajszában is. A főszereplő személyisége a fentiekén túl kettős értékrendet testesít meg, mivel a Foster-ügy kapcsán elismerte, hogy elegendő bizonyíték hiányában hamis tanúkat bérelt fel. A műsorszámban az erőszakos tartalmakat bemutató jelenetek száma jelentősnek mondható. A bűnesetek helyszíne, a meggyilkolt nők véletlenszerű kiválasztása - „bárkivel megtörténhet” - növelik a valóságra vonatkozathatóság és az azonosulás mértékét. A műsorszámban bemutatásra kerülnek az áldozatok is, a vérző, fellógatott holttestek közelről láthatóak.

A Médiatanács álláspontja szerint a belső konfliktusok, valamint a szélsőséges megnyilvánulások ábrázolása csak az érettebb korosztály számára ajánlhatóak biztonsággal. A 16-18 éves korosztály már komolyabb médiatapasztalattal rendelkezik, képesek feldolgozni a film egyes jelenetei által kiváltott feszültséget, valamint a pánikreakciókat. A Médiatanács 1037/2011. (VII. 19.) számú határozatának klasszifikációs ajánlása szerint „bár ezen filmek gyakori velejárója, hogy átlagembereket helyeznek életveszélyes – legtöbbször bűnügyi jellegű – szituációkba, illetve a halálos veszélyt az addig biztonságosnak hitt hétköznapi életbe belopakodó szörnyűségként ábrázolják, s ezáltal a fenyegetettségben lévő főhőssel erőteljes azonosulásra készítik a nézőt, e korosztály általában képes ezeket a műveket a hétköznapi valóságtól távol eső fikcióként kezelni.”

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a megjelenő témára, valamint a feldolgozás módjára tekintettel, „Az átok” és „Az átok 2.”,

valamint a „88 perc” című műsorszámok az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. kategóriába sorolásáról határozott.

Az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerint:

„Azt a műsorszámot, amely alkalmas a tizenhat éven aluliak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődésének kedvezőtlen befolyásolására, különösen azáltal, hogy erőszakra, illetve szexualitásra utal, vagy témájának meghatározó eleme az erőszakos módon megoldott konfliktus, a IV. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.”

Az eljárás során a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 153. §-ában foglalt rendelkezés szerinti eljárási költség nem merült fel.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásáról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, a jogorvoslat előterjesztésének határidejére és helyére vonatkozó tájékoztatás az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésében, a bírósági eljárásról szóló tájékoztatás az Mttv. 164. § (1) bekezdésében, a halasztó hatály a Ket. 110. § (1) bekezdésében, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatás a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezéseken alapul.

Budapest, 2015. április 15.

A Médiatanács nevében

dr. Karas Monika
elnök

dr. Auer János
hitelesítő tag

Kapják:

1) személyes adat